



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL- HOOFDSTAD
Avant-projet d'ordonnance portant la modification des diverses dispositions au nouveau Code pénal	Voorontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van diverse bepalingen aan het nieuwe Strafwetboek
Le Collège réuni,	Het Verenigd College,
Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour l'Action sociale et de la Santé,	Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,
Après délibération,	Na beraadslaging,
<u>ARRETE</u>	<u>BESLUIT</u>
Les Membres du Collège réuni, compétents pour l'Action sociale et de la Santé, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit :	De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Welzijn en Gezondheid zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt:
Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.	Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.
Art. 2. A l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 2. In de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans l'article 23, § 1 ^{er} , alinéa 1, la phrase « Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 15 à 125 euros » est remplacée par la phrase suivante :	1° In artikel 23, §1, lid 1, wordt de zin "Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 15 tot 125 euro" vervangen als volgt:
« Est puni d'une peine de niveau 1 » ;	"Wordt gestraft met een straf van niveau 1";
2° Dans l'article 23, le paragraphe 2 est abrogé ;	2° In artikel 23 wordt paragraaf 2 opgeheven;

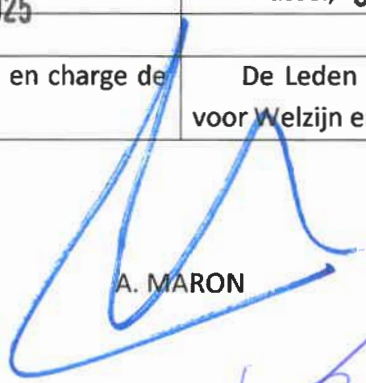
3° Dans l'article 23, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :	3° In artikel 23 wordt paragraaf 3 vervangen als volgt:
« A titre de mesure de sûreté, le juge peut prononcer, en outre, contre les auteurs d'infractions aux dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, l'interdiction d'exploiter ou de diriger, personnellement ou par personne interposée, pendant une durée qu'ils déterminent, un centre ou service visé à l'article 3. Les dispositions de l'article 48, troisième et quatrième alinéas du Code pénal, s'appliquent. L'infraction à cette interdiction est punie conformément à l'article 686 du Code pénal. » ;	"Bij wijze van veiligheidsmaatregel kan de rechter bovendien verbieden dat de overtreders van de bepalingen van deze ordonnantie en van haar uitvoeringsbesluiten een in artikel 3 bedoeld centrum of bedoelde dienst zouden exploiteren of leiden, zowel persoonlijk als via een tussenpersoon, gedurende een door hen te bepalen periode. De bepalingen van artikel 48, derde en vierde lid van het Strafwetboek, zijn van toepassing. De overtreding van dit verbod wordt bestraft overeenkomstig artikel 686 van het Strafwetboek.";
4° Dans l'article 24, alinéa 1 ^{er} , les mots « ou des poursuites judiciaires en application de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions et allocations » sont abrogés.	4° in artikel 24, eerste lid, worden de woorden "of gerechtelijke vervolgingen met toepassing van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de af te leggen verklaringen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen" opgeheven.
Art. 3. Dans l'ordonnance du 14 juin 2018 relative à l'aide d'urgence et à l'insertion des personnes sans abri, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 3. In de ordonnantie van 14 juni 2018 betreffende de noodhulp aan en de inschakeling van daklozen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans l'article 50, §1 ^{er} , alinéa 1, la phrase « Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 15 à 125 euros » est remplacée par la phrase suivante :	1° In artikel 50, §1, lid 1, wordt de zin "Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 15 tot 125 euro" vervangen als volgt:
« Est puni d'une peine de niveau 1 » ;	"Wordt gestraft met een straf van niveau 1";
2° Dans l'article 50, le paragraphe 2 est abrogé ;	2° In artikel 50 wordt paragraaf 2 opgeheven ;
3° Dans l'article 50, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :	3° In artikel 50 wordt paragraaf 3 vervangen als volgt:
« A titre de mesure de sûreté, le juge prononce, en outre, contre les auteurs d'infractions visées au § 1 ^{er} , 1°, l'interdiction d'exploiter ou de diriger, personnellement ou par personne interposée, pendant une durée d'un an, un centre. Les dispositions de l'article 48, troisième et quatrième alinéas du Code pénal, s'appliquent. L'infraction à cette interdiction est punie conformément à l'article 686 du Code pénal. » ;	"Bij wijze van veiligheidsmaatregel verbiedt de rechter bovendien de in § 1, 1°, bedoelde overtreders om een centrum uit te baten of te leiden, zowel persoonlijk als via een tussenpersoon, en dit gedurende één jaar. De bepalingen van artikel 48, derde en vierde lid zijn van toepassing. De overtreding van dit verbod wordt bestraft overeenkomstig artikel 686 van het Strafwetboek.";

4° Dans l'article 51, §1er, les mots « u préjudice des poursuites judiciaires en application de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions et allocations » sont abrogés ;	4° in artikel 51, §1, worden de woorden "of gerechtelijke vervolgingen met toepassing van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de af te leggen verklaringen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen" opgeheven;
5° Dans l'article 81, les mots « conformément aux articles 458, 458bis, 458ter et 458quater du Code pénal » sont remplacés par les mots « conformément aux articles 352 et 353 du Code pénal ».	5° in artikel 81 worden de woorden "in overeenstemming met de artikelen 458, 458bis, 458ter en 458quater van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "in overeenstemming met de artikelen 352 en 353 van het Strafwetboek".
Art. 4. Dans l'article 33, alinéa 1er, de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale, les mots « Est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 à 1 000 francs, ou d'une de ces peines seulement » sont remplacés par les mots « Est puni d'une peine de niveau 1 ».	Art. 4. In artikel 33, lid 1 van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg, worden de woorden "Met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 26 tot 1 000 frank, of met één van deze straffen alleen, wordt gestraft" vervangen door de woorden "Wordt gestraft met een straf van niveau 1".
Art. 5. Dans l'article 13 de l'ordonnance du 21 mars 2018 relative à l'organisation du transport médico-sanitaire, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 5. In artikel 13 van de ordonnantie van 21 maart 2018 betreffende de organisatie van het niet-dringend ziekenvervoer, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° l'alinéa 1 ^{er} du paragraphe 1 ^{er} est remplacé par ce qui suit :	1° het eerste lid van paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:
« Les personnes qui exercent une activité de transport médico-sanitaire sans être titulaires d'un agrément, ou à la suite d'un retrait d'agrément ou d'une fermeture d'urgence, sont punies d'une peine de niveau 1. » ;	"Degenen die een activiteit van niet-dringend ziekenvervoer uitoefenen zonder erkenning of na een intrekking van de erkenning of van een dringende sluiting, worden gestraft met een straf van niveau 1.";
2° Dans l'alinéa 3 du paragraphe 1 ^{er} , les mots « Sont punis d'un emprisonnement de quinze jours à six mois et d'une amende de 100 à 5.000 euros, ou d'une de ces peines seulement » sont remplacés par les mots « Sont punis d'une peine de niveau 1 » ;	2° in lid 2 van paragraaf 1 worden de woorden "worden gestraft met veertien dagen tot zes maanden opsluiting en met een boete van 100 tot 5.000 euro of met één van die straffen" vervangen door de woorden "worden gestraft met een straf van niveau 1";
3° Le paragraphe 2 est complété par la phrase suivante :	3° paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende zin:
« Les dispositions de l'article 48, troisième et quatrième alinéas du Code pénal s'appliquent. ».	"De bepalingen van artikel 48, derde en vierde lid van het Strafwetboek zijn van toepassing.".

Art. 6. Dans la loi organique du 8 juillet 1967 des centres publics d'action sociale, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 6. In de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans l'article 57, §2, alinéa 8, les mots « l'article 433quaterdecies du Code pénal » sont remplacés par les mots « l'article 292 du Code pénal » ;	1° in artikel 57, §2, lid 8, worden de woorden "artikel 433quaterdecies van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "artikel 292 van het Strafwetboek";
2° Dans l'article 57ter/2, alinéa 1 ^{er} , les mots « l'article 433quaterdecies du Code pénal » sont remplacés par les mots « l'article 292 du Code pénal ».	2° in artikel 57ter/2, lid 1, worden de woorden "artikel 433quaterdecies van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "artikel 292 van het Strafwetboek".
Art. 7. Dans l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 7. In de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans l'article 7, alinéa 2, les mots « L'article 458 du Code pénal » sont remplacés par les mots « L'article 352 du Code pénal » ;	1° in artikel 7, lid 2, worden de woorden "Artikel 458 van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "Artikel 352 van het Strafwetboek";
2° Dans l'article 14, alinéa 3, les mots « l'article 391bis du Code pénal » sont remplacés par les mots « l'article 676 du Code pénal ».	2° in artikel 14, lid 3, worden de woorden "artikel 391bis van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "artikel 676 van het Strafwetboek".
Art. 8. Dans l'ordonnance du 16 mai 2019 relative à l'aide et à la protection de la jeunesse, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 8. In de ordonnantie van 16 mei 2019 betreffende de jeugdhulpverlening en jeugdbescherming, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° Dans l'article 73, 1°, le mot « correctionnel » est abrogé ;	1° in artikel 73, 1°, wordt het woord "correctionele" opgeheven;
2° Dans l'article 73, le 3° est remplacé par ce qui suit :	2° in artikel 73, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:
« soit a commis un fait qualifié violation grave du droit international humanitaire, infraction terroriste, attentat à la pudeur avec violence ou menaces, association de malfaiteurs ayant pour but de commettre une infraction pour laquelle une peine de niveau 4, 5, 6, 7 ou 8 est prévue ou encore un fait qualifié menaces contre les personnes tel que visé aux articles 231 et 232 du Code pénal » ;	"3° ofwel een ernstige schending van het internationaal humanitair recht, een terroristisch misdrijf, een aanranding van de eerbaarheid met geweld of bedreigingen, vereniging van misdadigers met als doel het plegen van misdrijven waarop een straf van niveau 4, 5, 6, 7 of 8 is gesteld of een feit dat beschouwd wordt als bedreiging van personen zoals bedoeld in de artikelen 231 en 232 van het Strafwetboek, heeft gepleegd";

3° Dans l'article 75, 2° les mots « nouveaux crimes ou délits » sont remplacés par les mots « nouvelles infractions pour lesquelles au minimum une peine de niveau 2 est prévue » ;	3° in artikel 75, 2°, worden de woorden "nieuwe misdaden of wanbedrijven pleegt" vervangen door de woorden "nieuwe misdrijven pleegt waarop een straf van minstens niveau 2 is gesteld";
4° Dans l'article 85, 1°, le mot « correctionnel » est abrogé ;	4° in artikel 85, 1°, wordt het woord "correctionele" opgeheven;
5° Dans l'article 85, le 3° est remplacé par ce qui suit :	5° in artikel 85, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:
« soit a commis un fait qualifié violation grave du droit international humanitaire, infraction terroriste, attentat à la pudeur avec violence ou menaces, association de malfaiteurs ayant pour but de commettre des infractions pour laquelle une peine de niveau 4, 5, 6, 7 ou 8 est prévue ou encore un fait qualifié menaces contre les personnes tel que visé aux articles 231 et 232 du Code pénal » ;	"ofwel een ernstige schending van het internationaal humanitair recht, een terroristisch misdrijf, een aanranding van de eerbaarheid met geweld of bedreigingen, vereniging van misdadigers met als doel het plegen van misdrijven waarop een straf van niveau 4, 5, 6, 7 of 8 is gesteld of een feit dat beschouwd wordt als bedreiging van personen zoals bedoeld in de artikelen 231 en 232 van het Strafwetboek, heeft gepleegd";
6° dans l'article 89, § 2, alinéa 4, le mot « crime » est remplacé par le mot « infraction » ;	6° in artikel 89, §2, lid 4, wordt het woord "misdaad" vervangen door het woord "misdrijf";
7° dans l'article 90, alinéa 4, les mots « l'article 391bis du Code pénal » sont remplacés par les mots « l'article 676 du Code pénal ».	7° in artikel 90, lid 4, worden de woorden "artikel 391bis van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "artikel 676 van het Strafwetboek".
Art. 9. Dans la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 9. In de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° dans l'article 36bis, alinéa 1 ^{er} , 2°, les mots « aux articles 418, 419 et 420 du Code pénal » sont remplacés par les mots « aux articles 106, 107, 217 et 218 du Code pénal » ;	1° in artikel 36bis, lid 1, 2° worden de woorden "de artikelen 418, 419 en 420 van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "de artikelen 106, 107, 217 en 218 van het Strafwetboek";
2° dans l'article 37, § 2 ^{quater} , alinéa 1 ^{er} , 1°, le mot « correctionnel » est abrogé ;	2° in artikel 37, §2 ^{quater} , lid 1, 1°, wordt het woord "correctionele" opgeheven;
3° dans l'article 37, § 2 ^{quater} , alinéa 2, 2°, les mots « à l'article 327 du Code pénal » sont remplacés par les mots « aux articles 231 et 232 du Code pénal »;	3° in artikel 37, §2 ^{quater} , lid 2, 2°, worden de woorden "artikel 327 van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "de artikelen 231 en 232 van het Strafwetboek";

4° dans l'article 52 ^{quater} , alinéa 2, 3°, les mots « nouveaux crimes ou délits » sont remplacés par les mots « nouvelles infractions pour lesquelles au minimum une peine de niveau 2 est prévue » ;	4° in artikel 52 ^{quater} , lid 2, 3°, worden de woorden "nieuwe misdaden of wanbedrijven pleegt" vervangen door de woorden "nieuwe misdrijven pleegt waarop een straf van minstens niveau 2 is gesteld";
5° dans l'article 57 ^{bis} , § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit :	5° in artikel 57 ^{bis} , §1, lid 1, wordt het tweede streepje vervangen als volgt:
« - il s'agit d'un fait visé aux articles 96, 97, 98, 101, 102, 120 à 127, 129, 130, 196, 198, 3°, 197, 198, 4° et 469 du Code pénal ou de la tentative de commettre un fait visé aux articles 96, 97, 101 et 102 du Code pénal » ;	"- het betreft een feit zoals bedoeld in de artikelen 96, 97, 98, 101, 102, 120 tot 127, 129, 130, 196, 198, 3°, 197, 198, 4° en 469 van het Strafwetboek of een poging tot het plegen van een feit zoals bedoeld in de artikelen 96, 97, 101 en 102 van het Strafwetboek";
6° dans l'article 57 ^{bis} , §2, alinéa 3, 2°, les mots « en raison d'un ou plusieurs faits visés aux articles 323, 373 à 378, 392 à 394, 401 et 468 à 476 du Code pénal » sont remplacés par les mots « en raison d'un ou plusieurs faits visés aux articles 81, 96, 97, 98, 102, 193, 197, 198, 4°, 405, 467, 464, 468 et 469 du Code pénal »	6° in artikel 57 ^{bis} , §2, lid 3, 2°, worden de woorden "en die één of meer in de artikelen 323, 373 tot 378, 392 tot 394, 401 en 468 tot 476 van het Strafwetboek bedoelde feiten heeft gepleegd" vervangen door de woorden "en die één of meer in de artikelen 81, 96, 97, 98, 102, 193, 197, 198, 4°, 405, 467, 464, 468 en 469 van het Strafwetboek bedoelde feiten heeft gepleegd";
7° dans l'article 57 ^{bis} , §2, alinéa 3, 3°, les mots « qui a commis un fait qualifié crime punissable d'une peine supérieure à la réclusion de vingt ans » sont remplacés par les mots « qui a commis un fait qualifié infraction punissable d'un emprisonnement de plus de vingt ans »	7° in artikel 57 ^{bis} , §2, lid 3, 3°, worden de woorden "en die een feit, dat als misdaad wordt omschreven en waarop een straf staat die hoger ligt dan twintig jaar opsluiting" vervangen door de woorden "en die een feit, dat als misdrijf wordt omschreven en waarop een gevangenisstraf van meer dan twintig jaar staat";
8° Dans l'article 77, alinéa 2, les mots « L'article 458 du Code pénal » sont remplacés par les mots « L'article 352 du Code pénal » ;	8° in artikel 77, lid 2, worden de woorden "Artikel 458 van het Strafwetboek" vervangen door de woorden "Artikel 352 van het Strafwetboek";
9° L'article 84 est abrogé ;	9° artikel 84 wordt opgeheven;
10° L'article 89 est abrogé.	10° artikel 89 wordt opgeheven.
Art. 10. Dans l'article 128 de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, les mots « est puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à deux mille euros ou d'une de ces peines seulement » sont remplacés par les mots « est puni d'une peine de niveau 1 ».	Art. 10. In artikel 128 van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, worden de woorden "wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig tot tweeduizend euro of met één van die straffen alleen" vervangen door de woorden "wordt gestraft met een straf van niveau 1".

Art. 11. La présente ordonnance entre en vigueur la date sur laquelle les lois du 29 février 2024 introduisant les livres I^{er} et II du Code pénal entrent en vigueur.	Art. 11. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag dat de wetten van 29 februari 2024 tot invoering van boeken I en II van het Strafwetboek in werking treden.
Bruxelles le 04 DEC. 2025	Brussel, 04 DEC. 2025
Les Membres du Collège réuni, en charge de l'Action sociale et de la Santé,	De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,
 A. MARON  E. VAN DEN BRANDT	



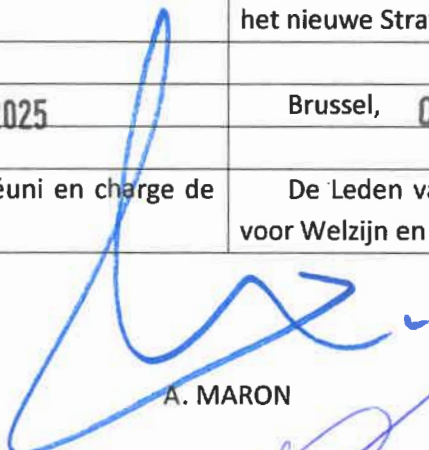
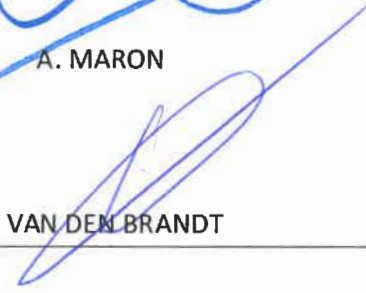
COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL- HOOFDSTAD
Avant-projet d'ordonnance portant la modification des diverses dispositions au nouveau Code pénal	Voorontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van diverse bepalingen aan het nieuwe Strafwetboek
Exposé des motifs	Memorie van toelichting
Les lois du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal et le livre II du Code pénal entreront en vigueur le 8 avril 2026. La législation particulière existante doit être modifiée aux dispositions du nouveau Code pénal, afin de garantir une mise en application effective et sans difficulté. Ces modifications sont essentielles pour assurer la cohérence juridique.	De wetten van 29 februari 2024 tot invoering van boek I en boek II van het Strafwetboek, treden op 8 april 2026 in werking. De bestaande bijzondere wetgeving moet worden aangepast aan de bepalingen van het nieuwe Strafwetboek om een effectieve en vlotte implementatie ervan te garanderen. Deze wijzigingen zijn essentieel om de juridische consistentie te waarborgen.
Plusieurs modifications sont nécessaires. Par exemple, le nouveau Code pénal est basé sur une nouvelle échelle de peines principales, réparties du niveau 1 au niveau 8. Le niveau 1 (diffamation, calomnie, ...) ne prévoit plus d'emprisonnement. La peine minimale d'emprisonnement au niveau 2 (discrimination, violation de domicile...) est de six mois. En outre, avant de convertir les amendes, les montants doivent être multipliés par 8. Le montant des amendes dans le nouveau Code pénal a été fixé en remettant le compteur des décimes additionnels à zéro.	Er zijn verschillende wijzigingen nodig. Het nieuwe Strafwetboek gaat bijvoorbeeld uit van een nieuwe schaal van hoofdstraffen, onderverdeeld van niveau 1 tot 8. Niveau 1 (smaad, laster, ...) voorziet geen gevangenisstraf meer. De minimumgevangenisstraf bij niveau 2 (discriminatie, huisjesmelkerij, ...) bedraagt zes maanden. Daarnaast, vooraleer geldboeten worden omgerekend, moeten de bedragen maal 8 worden gedaan. Bij de bepaling van de bedragen van de geldboeten in het nieuwe Strafwetboek de teller van de opdecimen op nul gezet.
Cette ordonnance s'inspire des lignes directrices établies par le SPF Justice, dans un souci d'harmonie et de clarté.	Deze ordonnantie is, in het belang van harmonie en duidelijkheid, gebaseerd op de richtlijnen die de FOD Justitie heeft opgesteld.
Commentaire des articles	Bespreking van de artikelen
<i>Article 1^{er}</i>	<i>Artikel 1</i>
Cet article ne nécessite aucune explication.	Dit artikel behoeft geen toelichting.

Article 2	Artikel 2
L'article 2 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes.	Artikel 2 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen.
Au premier paragraphe de l'article 23, la peine est convertie en une peine de niveau 1. Le paragraphe 2 prévoyait que toute personne qui exploite un centre ou un service en violation aux dispositions de la présente ordonnance et des arrêtés pris en vertu de celle-ci, est civilement responsable du paiement des amendes et des frais de justice auxquels le directeur est condamné. Cette disposition est supprimée pour être mise en conformité avec l'article 66 du nouveau Code pénal. Nul ne peut être tenu civilement responsable du paiement de la peine pécuniaire à laquelle un autre est condamné. Le paragraphe 3 prévoit une forme d'interdiction professionnelle. À cet égard, il convient de noter ce qui suit : « Les dispositions de l'article 48, alinéas 3 et 4, du Code pénal sont applicables. » L'objectif est d'assurer une plus grande uniformité dans les interdictions professionnelles en ce qui concerne l'entrée en vigueur, le calcul de la durée et la compétence du tribunal. En outre, la sanction pour violation de cette interdiction professionnelle est remplacée par une référence à l'article 686 du nouveau Code pénal. Lorsqu'une disposition sanctionne le non-respect d'une peine d'interdiction, il est préférable de remplacer cette sanction en question par une référence à l'article 686 du nouveau Code pénal afin d'obtenir une certaine cohérence nécessaire dans l'ensemble de la législation.	In artikel 23, wordt in de eerste paragraaf de straf naar niveau 1 aangepast. Paragraaf 2 bepaalde dat al wie in overtreding met de bepalingen van deze ordonnantie en van de krachtens deze ordonnantie uitgevaardigde besluiten, een centrum of dienst uitbaat, burgerlijk aansprakelijk is voor de betaling van de geldboeten en de gerechtskosten waartoe de directeur wordt veroordeeld. Deze bepaling wordt opgeheven om in overeenstemming te zijn met artikel 66 van het nieuw Strafwetboek. Niemand kan burgerlijk aansprakelijk worden gesteld voor de betaling van de vermogensstraf waartoe een ander wordt veroordeeld. Paragraaf 3 voorziet in een vorm van beroepsverbod. Daarbij dient het volgende te worden vermeld: "De bepalingen van artikel 48, derde en vierde lid, van het Strafwetboek zijn van toepassing." Het doel is om in de beroepsverboden te zorgen voor meer uniformiteit op het stuk van de inwerkingtreding, de berekening van de duur en de bevoegdheid van de rechtbank. Daarnaast wordt de bestraffing van de overtreding van dit beroepsverbod vervangen door een verwijzing naar artikel 686 van het nieuwe Strafwetboek. Waar een bepaling de niet-naleving van een straf bestaande uit een verbod bestraft, geniet het de voorkeur om de straf in kwestie te vervangen door een verwijzing naar artikel 686 van het nieuwe Strafwetboek, om doorheen de volledige wetgeving tot een bepaalde coherentie te komen die noodzakelijk is.
Dans l'article 24, alinéa premier, la référence à l'arrêté royal du 31 mai 1933 'concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations' est supprimée. Cet A.R. est aboli par le nouveau Code pénal. L'article 691 du nouveau Code pénal traite de la fraude aux	In artikel 24, lid 1, wordt de verwijzing naar het koninklijk besluit van 31 mei 1933 'betreffende de af te leggen verklaringen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen' opgeheven. Dat KB wordt met het nieuwe Strafwetboek opgeheven. Artikel 691 van het

subsidies, et la référence à cet article est contenue dans les mots « sans préjudice des dispositions du Code pénal », qui ne sont pas supprimés.	nieuw Strafwetboek gaat over subsidiefraude, en de verwijzing naar dit artikel zit vervat in de woorden "onverminderd de bepalingen van het Strafwetboek", die niet worden opgeheven.
<i>Article 3</i>	<i>Artikel 3</i>
L'article 3 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de l'ordonnance du 14 juin 2018 relative à l'aide d'urgence et à l'insertion des personnes sans abri.	Artikel 3 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de ordonnantie van 14 juni 2018 betreffende de noodhulp aan en de inschakeling van daklozen.
Il s'agit des mêmes adaptations que celles de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes. En outre, les références au Code pénal dans l'article 81 sont mises à jour sur la base de la nouvelle numérotation.	Het betreft dezelfde aanpassingen als van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen. Daarnaast worden in artikel 81 de verwijzingen naar het Strafwetboek bijgewerkt op basis van de nieuwe nummering.
<i>Article 4</i>	<i>Artikel 4</i>
L'article 4 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale. À l'article 33, la peine est adaptée au niveau 1.	Artikel 4 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg. In artikel 33 wordt de straf naar niveau 1 aangepast.
<i>Article 5</i>	<i>Artikel 5</i>
L'article 5 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de l'ordonnance du 21 mars 2018 relative à l'organisation du transport médico-sanitaire non urgent. L'article 13, § 1 ^{er} adapte la peine au niveau 1, conformément aux autres législations qui punissent l'exercice d'un service ou d'une activité sans agrément. Dans l'article 13, § 2 il est fait référence aux dispositions de l'article 48, alinéas 3 et 4, du nouveau Code pénal. L'objectif est d'assurer une plus grande uniformité dans les interdictions professionnelles en ce qui concerne l'entrée en	Artikel 5 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de ordonnantie van 21 maart 2018 betreffende de organisatie van het niet-dringend ziekenvervoer. In artikel 13, §1 wordt de straf naar niveau 1 aangepast, overeenkomstig andere wetgevingen waarin het uitvoeren van een dienst of activiteit zonder erkenning bestraft wordt. In artikel 13, §2, wordt een verwijzing gedaan naar de bepalingen van artikel 48, derde en vierde lid van het nieuwe Strafwetboek. Het doel is om in de beroepsverboden te zorgen voor meer uniformiteit op het stuk van de inwerkingtreding, de berekening van de duur en de bevoegdheid van de rechtbank.

vigueur, le calcul de la durée et la compétence du tribunal.	
<i>Article 6</i>	<i>Artikel 6</i>
L'article 6 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'action sociale. Les références au Code pénal sont mises à jour sur la base de la nouvelle numérotation.	Artikel 6 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. De verwijzingen naar het Strafwetboek worden bijgewerkt op basis van de nieuwe nummering.
<i>Article 7</i>	<i>Artikel 7</i>
L'article 7 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de l'ordonnance du 29 avril 2004 relative à l'aide à la jeunesse. Les références au Code pénal sont mises à jour sur la base de la nouvelle numérotation.	Artikel 7 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de ordonnantie van 29 april 2004 inzake hulpverlening aan jongeren. De verwijzingen naar het Strafwetboek worden bijgewerkt op basis van de nieuwe nummering.
<i>Article 8</i>	<i>Artikel 8</i>
L'article 8 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de l'ordonnance du 16 mai 2019 relative à l'aide et à la protection de la jeunesse.	Artikel 8 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de ordonnantie van 16 mei 2019 betreffende de jeugdhulpverlening en jeugdbescherming.
Il convient de souligner que les dispositions pénales qui font référence à des condamnations à un seuil de peine ne doivent pas être adaptées. Par exemple, lorsqu'il est fait référence aux « personnes qui ont été condamnées à une peine correctionnelle principale d'emprisonnement de cinq ans ou à une peine plus lourde », la référence à la peine d'emprisonnement ne doit pas être modifiée. La modification suivante est donc proposée : « personnes qui ont été condamnées à une peine principale d'emprisonnement de cinq ans ou à une peine plus lourde ». Par conséquent, aux articles 73, 1° et 85, 1° de l'ordonnance du 16 mai 2019, le mot « correctionnel » est supprimé.	Er moet worden opgemerkt dat de strafbepalingen waarin sprake is van veroordelingen tot een strafdrempel niet moeten worden aangepast. Wanneer er bijvoorbeeld sprake is van "personen die veroordeeld zijn tot een correctionele hoofdgevangenisstraf van vijf jaar of tot een zwaardere straf", moet de verwijzing naar de gevangenisstraf niet worden gewijzigd. De volgende wijziging wordt dan voorgesteld: "personen die veroordeeld zijn tot een hoofdgevangenisstraf van vijf jaar of tot een zwaardere straf". In de artikelen 73, 1° en 85, 1° van de ordonnantie van 16 mei 2019 wordt daarom het woord "correctionele" opgeheven.
En outre, les articles contenant le mot « crimes » sont adaptés. En effet, la classification des infractions en crimes, délits et contraventions disparaît. Le nouveau Code pénal est basé sur une	Daarnaast worden de artikelen met het woord "misdaden" aangepast. De indeling van misdrijven in misdaden, wanbedrijven en overtredingen valt namelijk weg. Het nieuwe Strafwetboek gaat uit

nouvelle échelle de peines principales, allant du niveau 1 au niveau 8.	van een nieuwe schaal van hoofdstraffen, onderverdeeld van niveau 1 tot 8.
Enfin, les références au Code pénal sont mises à jour sur la base de la nouvelle numérotation.	Ten slotte worden de verwijzingen naar het Strafwetboek bijgewerkt op basis van de nieuwe nummering.
<i>Article 9</i>	<i>Artikel 9</i>
L'article 9 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait. Seules les dispositions relevant de la compétence de la Commission communautaire commune sont adaptées. L'article 52quater, alinéa 3, point 2°, ne doit pas être modifié car il a été annulé par l'arrêt 49/2008 de la Cour constitutionnelle.	Artikel 9 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade. Enkel de bepalingen die onder de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vallen, worden aangepast. Artikel 52quater, lid 3, 2° moet niet worden aangepast want het is vernietigd door arrest 49/2008 van het Grondwettelijk Hof.
Les références au Code pénal sont mises à jour sur la base de la nouvelle numérotation.	De verwijzingen naar het Strafwetboek worden bijgewerkt op basis van de nieuwe nummering.
Comme à l'article 8, le mot « correctionnel » est supprimé dans les dispositions pénales qui font référence à des condamnations à un seuil de peine.	Zoals in artikel 8, wordt het woord "correctionele" opgeheven bij strafbepalingen waarin sprake is van veroordelingen tot een strafdrempel.
En outre, les références aux termes « crimes » et « délits » sont modifiées. En effet, la classification des infractions en crimes, délits et contraventions disparaît.	Daarnaast worden verwijzingen naar de woorden "misdaden" en "wanbedrijven" aangepast. De indeling van misdrijven in misdaden, wanbedrijven en overtredingen valt namelijk weg.
L'article 84 est abrogé. La peine est tellement faible qu'une conversion aux nouvelles échelles serait proportionnellement beaucoup plus sévère.	Artikel 84 wordt opgeheven. De straf ligt zo laag dat een omzetting naar de nieuwe schalen proportioneel veel zwaarder bestraft zou worden.
L'article 89 est abrogé. A moins qu'il n'y ait une raison exceptionnelle de s'en écarter, toutes les dispositions qui rendent le livre I ^{er} du Code pénal actuel (y compris ou non le chapitre VII et l'article 85) applicable à une loi pénale particulière doivent être abrogées. Ces dispositions sont devenues superflues vu l'article 77 du nouveau Code pénal, selon lequel toutes les dispositions du	Artikel 89 wordt opgeheven. Tenzij er een uitzonderlijke reden is om ervan af te wijken, moeten alle bepalingen die boek I van het huidige Strafwetboek (al dan niet met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85) toepasselijk maken op een bijzondere strafwet worden opgeheven. Die bepalingen zijn overbodig geworden gezien artikel 77 van het nieuwe Strafwetboek bepaalt dat alle

nouveau Code pénal s'appliquent aux lois pénales particulières.	bepalingen van het nieuwe Strafwetboek van toepassing zijn op de bijzondere strafwetten.
<i>Article 10</i>	<i>Artikel 10</i>
L'article 10 apporte les modifications nécessaires au nouveau Code pénal de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins. Seul l'article 128 relève de la compétence de la Commission communautaire commune. Les articles 130, 131, 164, 165 et 167 relèvent de la compétence du gouvernement fédéral et ne sont donc pas repris ici.	Artikel 10 doet de nodige aanpassingen aan het nieuw Strafwetboek van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen. Enkel artikel 128 valt onder de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. De artikelen 130, 131, 164, 165 en 167 vallen onder de bevoegdheid van de federale overheid en worden hier dus niet meegenomen.
<i>Article 11</i>	<i>Artikel 11</i>
L'entrée en vigueur de l'ordonnance est assimilée à l'entrée en vigueur du nouveau Code pénal.	De inwerkingtreding van de ordonnantie wordt gelijkgesteld met de inwerkingtreding van het nieuwe Strafwetboek.
Bruxelles le 04 DEC. 2025	Brussel, 04 DEC. 2025
Les Membres du Collège réuni en charge de l'Action sociale et de la Santé,	De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,
 A. MARON  E. VAN DEN BRANDT	